

## CALENDAR OF EVENTS

火曜日/Tue	13:30	祈り会/Pray 4 Kobe
水曜日/Wed	18:00	家族の食卓/Family Dinner 19:15 水曜日礼拝/Wednesday Night Service
金曜日/Fri	19:00	聖書探検隊/Seisho Tankentai
土曜日/Sat	19:00	KBFユース(バイリンガル)/KBF Youth (Bilingual)
土曜日/Sat	18:00	フラダンス/Hula Dance (Kindergarten)
礼拝後	18:00	ジュニア・バンド/Junior Band

## 自分が誰かを知る Know Who you are

ガラテヤ人への手紙 3章15節、23～25節

<sup>15</sup>兄弟たち。 . . <sup>23</sup>信仰が現われる以前には、私たちは律法の監督の下に置かれ、閉じ込められていましたが、それは、やがて示される信仰が得られるためでした。<sup>24</sup>こうして、律法は私たちがキリストへ導くための私たちの養育係となりました。私たちが信仰によって義と認められるためなのです。<sup>25</sup>しかし、信仰が現われた以上、私たちはもはや養育係の下にはいません。

**Galatians 3:15, 23-25**

<sup>15</sup>Brothers,, <sup>23</sup>Before this faith came, we were held prisoners by the law, locked up until faith should be revealed. <sup>24</sup>So the law was put in charge to lead us to Christ that we might be justified by faith. <sup>25</sup> Now that faith has come, we are no longer under the supervision of the law.

- 1.) 律法は私達の置かれた惨めな状況を明らかにし、イエスキリストに対する信仰を通して救われる神様の無償の救いへと私達を導くためにある

Rules are to show us our miserable condition and draw us to God's free gift of salvation through faith in Jesus Christ. Vs.24

- 2.) 神様がその愛で私達を愛し、また子として特別に選んでくださったことを深く認識するとき、私達の中に変化が訪れる  
Change comes in us when we deeply realize that God loves us with His kind of love and that we are especially chosen to be his children.

ガラテヤ人への手紙 3章26～29節

<sup>26</sup>あなたがたはみな、キリスト・イエスに対する信仰によって、神の子どもです。<sup>27</sup>バプテスマを受けてキリストにつく者とされたあなたがたはみな、キリストをその身に着たのです。<sup>28</sup>ユダヤ人もギリシヤ人もなく、奴隷も自由人もなく、男子も女子もありません。なぜなら、あなたがたはみな、キリスト・イエスにあって、一つだからです。<sup>29</sup>もしあなたがたがキリストのものであれば、それによってアブラハムの子孫であり、約束による相続人なのです。

vs.26 You are all sons of God through faith in Christ Jesus. for all of you were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. 28 There is neither Jew nor Greek, slave nor free, male nor female, for you are all one in Christ Jesus. 29 If you belong to Christ, then you are Abraham's seed and heirs according to the promise.

- 3.) 聖書の約束は私達がそれを求めるためにある 29節 (それらは請求され、また場合によっては実現するのを待たれなくてはならない)

The promises of the Bible are for us to claim! vs.29 (they need to be claimed and patiently waited for)

詩篇 139編13～16節

<sup>13</sup>それはあなたが私の内臓を造り、母の胎のうちで私を組み立てられたからです。<sup>14</sup>私は感謝します。あなたは私に、奇しいことをなさせて恐ろしいほどです。私のたましいは、それをよく知っています。<sup>15</sup>私がひそかに造られ、地の深い所で仕組まれたとき、私の骨組みはあなたに隠れてはいませんでした。<sup>16</sup>あなたの目は胎児の私を見られ、あなたの書物にすべてが、書きしるされました。私のために作られた日々が、しかも、その一日もないうちに。

(私は偶然に発生したのではなく、特別に作られた！)

**Psalm 139:13-16**

<sup>13</sup>For you created my inmost being; you knit me together in my mother's womb. <sup>14</sup>I praise you because I am fearfully and wonderfully made; your works are wonderful, I know that full well. <sup>15</sup>My frame was not hidden from you when I was made in the secret place. When I was woven together in the depths of the earth, <sup>16</sup> your eyes saw my unformed body. All the days ordained for me were written in your book before one of them came to be. (I am not an accident/but special order!)

**コリント人への手紙第2 5章17～18節**

<sup>17</sup>だれでもキリストのうちにあるなら、その人は新しく造られた者です。古いものは過ぎ去って、見よ、すべてが新しくなりました。<sup>18</sup>これらのことはすべて、神から出ているのです。神は、キリストによって、私たちをご自分と和解させ、また和解の務めを私たちに与えてくださいました。(私は過去の間違いを思い続ける必要はない)

**2Cor. 5:17-18**

<sup>17</sup>Anyone who is joined to Christ is a new being; the old is gone, the new has come. <sup>18</sup>All this is done by God, who through Christ changed us from enemies into his friends. (I don't have to keep thinking about my past failure)

**ピリピ人への手紙1章6節**

あなたがたのうちの良い働きを始められた方は、キリスト・イエスの日が来るまでにそれを完成させてくださることを私は強く信じているのです。

**Phili1:6**

I am sure that God who began a good work within you will keep right on helping you grow in his grace until his task within you is finally finished on that day when Jesus Christ returns.

**ガラテヤ人への手紙4章26～28節**

<sup>26</sup>しかし、上にあるエルサレムは自由であり、私たちの母です。<sup>27</sup>すなわち、こう書いてあります。「喜べ。子を産まない不妊の女よ。声をあげて呼ばわれ。産みの苦しみを知らない女よ。夫に捨てられた女の産む子どもは、夫のある女の産む子どもよりも多い。」<sup>28</sup>兄弟たちよ。あなたがたはイサクのように約束の子どもです。

**Galatians 4:26-28**

<sup>26</sup>But the Jerusalem that is above is free, and she is our mother. <sup>27</sup>For it is written: "Be glad, O barren woman, who bears no children; break forth and cry aloud, you who have no labor pains; because more are the children of the desolate woman than of her who has a husband. <sup>28</sup>Now you, brothers, like Isaac, are children of promise.

**ヘブル人への手紙6章12節**

それは、あなたがたがなまけずに、信仰と忍耐によって約束のものを相続するあの人たちに、ならう者となるためです。

**Hebrews 6:12**

We do not want you to become lazy, but to imitate those who through faith and patience inherit what has been promised.